

ΔΙΔΑΓΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ Λυσίας, *Ὑπὲρ Μαντιθέου* §§2-3

A1.

Ο Μαντίθεος σχετικά με τη δημόσια ζωή του προβάλλει τα δημοκρατικά του φρονήματα και τη συμμετοχή του στους ίδιους κινδύνους που είχαν βρεθεί και οι βουλευτές. Στην ιδιωτική του ζωή ισχυρίζεται ότι ακολούθησε πάντα το μέτρο και έζησε με πολύ διαφορετικό τρόπο από αυτόν που ισχυρίζονται οι κατήγοροί του.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΚΕΙΜΕΝΟ Ἀριστοτέλης, *Ἀθηναίων Πολιτεία* §§55.3-4

Επισήμανση: Στο συγκεκριμένο παράλληλο κείμενο ο Αριστοτέλης αναφέρεται στις αρχικές καθιερωμένες ερωτήσεις της δοκιμασίας, με την οποία γίνεται εξονυχιστικός έλεγχος της προσωπικότητας του δοκιμαζόμενου. Κοινά σημεία που εντοπίζονται στα δύο αποσπάσματα είναι οι αναφορές στην κοινωνική και δημόσια ζωή του δοκιμαζόμενου.

B4. φάσεις, αφανών, αφαντος/εξαφανισμένος, εμφάνιση, προφανώς

ΑΔΙΔΑΚΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ Πλάτων, *Απολογία Σωκράτους* 32c-e

Ενδεικτικές νεοελληνικές αποδόσεις

Μα όταν έγινε ολιγαρχία, οι τριάκοντα με προσκάλεσαν με τέσσερες άλλους στον Θόλο κι επρόσταξαν να φέρουμε από τη Σαλαμίνα τον Λέοντα τον Σαλαμίνιο, για να τον θανατώσουν, κι έδωκαν κι άλλες πολλές παρόμοιες προσταγές γι' άλλους, θέλοντας να ενοχοποιήσουν όσους μπορούσαν περισσότερους. Τότε λοιπόν εγώ, όχι με λόγια αλλά με έργα απόδειξα πως εμένα δεν με μέλει για τον θάνατο, να το πούμε έτσι χονδρά χονδρά, ουδέ τόσο δα, αλλά με μέλει προπάντων να μην κάνω τίποτε άδικο· όταν όμως βγήκαμε από τον Θόλο, οι άλλοι τέσσερες έφυγαν για τη Σαλαμίνα και φέρανε τον Λέοντα, μα εγώ έφυγα και πήγα στο σπίτι μου. Και γι' αυτό το πράγμα ίσως θα θανατωνόμουν, αν γρήγορα δεν έπεφταν

Όταν όμως επικράτησε η ολιγαρχία, οι Τριάκοντα με κάλεσαν με άλλους τέσσερις στη Θόλο και με πρόσταξαν να φέρω από τη Σαλαμίνα τον Λέοντα τον Σαλαμίνιο για να τον σκοτώσουν. Τις ίδιες εντολές έδιναν και σε πολλούς άλλους, επειδή ήθελαν να εμπλέξουν όσο το δυνατόν περισσότερους στα εγκλήματά τους. Τότε, λοιπόν, εγώ απέδειξα, όχι με τα λόγια αλλά με τη στάση μου, πως δεν με ενδιαφέρει ο θάνατος, για να το πω ωμά, και μ' ενδιαφέρει μόνο να μην κάνω ό,τι θεωρώ άδικο και ανόσιο. Γιατί, δεν με τρόμαξαν τότε εκείνοι οι άρχοντες, κι ας είχαν τέτοια δύναμη, και δεν με υποχρέωσαν να αδικήσω. Και μόλις βγήκαμε από τη Θόλο, οι άλλοι τέσσερις πήγαν στη Σαλαμίνα να φέρουν τον Λέοντα

από την εξουσία. Κι αυτά είναι πολλοί που
μπορούνε να σας τα μαρτυρήσουν.

Μτφρ. Π. Νιρβάνας. 1923.

κι εγώ σηκώθηκα και πήγα σπίτι μου. Η
στάση μου ίσως να μου είχε κοστίσει τη ζωή,
αν δεν έχαναν αμέσως μετά την εξουσία. Και
έχω πολλούς μάρτυρες για όλα αυτά.

Μτφρ. Τ. Θεοδωρόπουλος. 2007.

Γ4.

α.

πέμπτον: είναι επιρρηματικό κατηγορούμενο της τάξης/σειράς· αναφέρεται στο *με*,
προσδιορίζει επιρρηματικά τη μετοχή *μεταπεμψάμενοι*.

εἰς τὴν θόλον: είναι (εμπρόθετος) επιρρηματικός προσδιορισμός του τόπου (της σε τόπο
κίνησης) στη μετοχή *μεταπεμψάμενοι*.

ἐκ Σαλαμῖνος: είναι (εμπρόθετος) επιρρηματικός προσδιορισμός του τόπου (της από τόπο
κίνησης) στο απαρέμφατο *ἀγαγεῖν*.

θανάτου: είναι αντικείμενο στο ρήμα *μέλει*.

ἀπιὼν: είναι κατηγορηματική μετοχή στο *ἐγὼ* (Υ του ρήματος) από το ρήμα *ῥχώμην*.

οἴκαδε: είναι επιρρηματικός προσδιορισμός του τόπου (της σε τόπο κίνησης) στο ρήμα
ῥχώμην.

β.

Είναι δευτερεύουσα (ονοματική) ειδική πρόταση - συνδέεται με το *μέν...* δέ με την
δευτερεύουσα (ονοματική) ειδική πρόταση *ὅτι ἐμοὶ θανάτου μὲν μέλει* – και λειτουργεί ως
αντικείμενο στο ρήμα *ἐνεδειξάμην*.